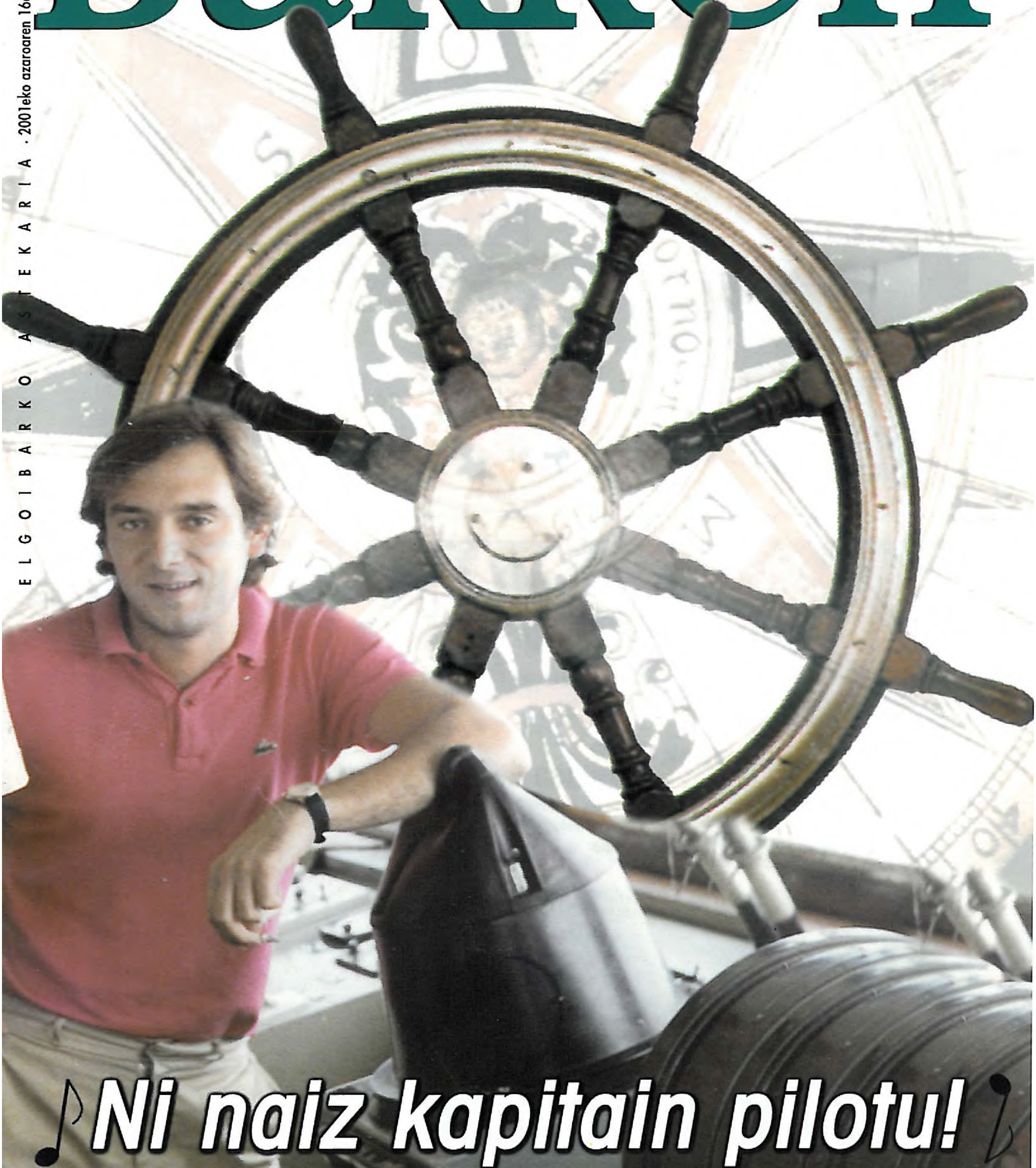
ERREPORTAJEA ITSAS-KAPITAIN ELGOIBARTARRAK · **GEHIGARRIA** EUSKALTEGIETAN ARIGERA
KULTURA MUSIKA EMANALDI DESBERDINAK SANTA ZEZILIA EGUNAREN BUELTAN

BARREN
ASTEKARIA

ELGOIBARKO ASTEKARIA · 2001eko azaroaren 16a/IX. urtea/383. zkia



¡Ni naiz kapitain pilotu!

"BADITU ITSASOAK BERE GORABEHERAK" (Esaera zaharra)

BASKO REN

C71 GARBIKETA MANTEN1MENDUA
AUTOEN ALOKA1RUA
Sigmako industrialdea - 7. eta 8. pabibiak

TAILERRA

MANTENDU EZAZU ZURE AUTOA GARBI ETA PREST1

GARBIKETA
4000.-

GARBIKETA AUTOZERBITZUA

MANTENIMENDU OROKORRA • OUO, BALAZTA
PNEUMATIKOEN ALDAKETA
BARRUKO GARBIKETA INTEGRALA

GARBIKETA
700pta.

GARBIKETA
LEHORKETA
ARGIZARIA EMATEA
500pta

SIGMAKO INDUSTRIALDEAN GAUDE

itr-902 103 287

BIHAR, LARUNBATA, BILBORA

Autobusa arratsaldeko 4etan
PLAZA HANDIAN

guztlek aske determinatzeko eskubidea dute,
eta eskubide borren arabera, beren izaera politikoa aske determinatzen dute eta beren ekonomia, gizarte eta kultur garapena aske tortu nabi dute.

ESKUBIDE ZIBIL ETA PDLIIIK0011iAIIOAKTEKO ITUNA
1996K0 ABEVIDUAREN 16K0 KAZIO BATUEN BATZAR IMIDKORRA

AUTODETERMINAZIO ESKUBIDEA EUSKAL HERRIARENTZAT

batasu na

NAZIO MANIFESTAIDIA

azaroaren 17an, arratsaldeko 5etan
AITA DONOSTIATIK

Datu hotzak

Espero dut New York-eko istripua (edo dena delakoa) ez izatea sekula amaitzen ez diren te1esail merke horien ataletako bat. Espero dut asteleheneko berri txarraren ondoren, gauzak okerrera ez joatea, gerra batek okerrera egiterik badu, behinik behin. Sasoi latzak dira estatubatuarrentzat, baina adituek dioten bezala, estatubatuarrentzat ez ezik, gainerako guztiontzat ere izango dira garai gogorrak. Irailaren 1lko gertakariez geroztik hasi den krisiak komun zuloaren hondoraino bidaliko ei ditu ekonomia suspertzeko ahalegin guztiak. Baina antza denez, datu guztiak ez dira horren txarrak eta ezkorrak. Biztanleria Aktiboaren Inkesta egin berri dute eta estatistikek gezurrik esaten ez badute, enplegua hazi egin da 2001eko bigarrren hiruhdabetekoan. Adituek ez zuten horrelakorik espero, eta uztaila eta iraila bitartean aurreko hilabeteetan baino lanpostu gehiago sortu dira, bai eta iaz baino gehiago ere. Eta ez da hori guztia. Langabeziak behera egin du, nahiz eta ez horren nabarmen.

Sekula ez naiz datu eta estatistika zale izan, baina aizue, bizitzea egokitu zaigun sasoi honetan, ba al dago datu hotzez baino beste ezertaz fidatzerik?

Ainhoa Lodoso

(Des)informazioa

Dorre bikiak jausi zirenetik eta EEBBek Afganistanei gerra deklaratu ziotenetik, egunero dugu berri horien des(informazioa). Telebistako kate desberdinetako teleberriak ikusten baditugu, bakoitzak, orokorrean, informazioa beraien ikuspuntutik ematen digu. Baina informazio honek telebista kateetako saio hauetara heldu baino lehen eduki dituen filtro desberdinek, gobernuen aldetik, gure (des)informazioa areagotzen dute. Beraz, azkenean, ez dakigu benetan zer gertatzen ari den, eta batzutan, gerrate hauek ere bukatzen direnean, bere garaian eman ez ziren irudiak eta datu berriak eskaintzen dizkiguten saioak agertzen dira. Baina zeinek jakin hauek ere manipulatuta egongo diren edo ez?

Azken finean, nahiz eta komunikazio eta teknologien aurrerapenen mendean bizi, hauek eskaintzen dizkiguten informazio zerbitzuak ez dira kalitatezkoak. Kalitate hau objetibotasunean datza, baina horrez gain, benetako informazioa behar da objetibotasun hori aplikatzeko.

Beraz, informazioa kontrolatzen duenak, gizartearen iritzia kontrola dezake neurri batean, eta holako gerrate bat gertatzen denean, are gehiago. Herri hauek gizartearekiko duten itxurak garrantzitsuagoak dira herriak duen (des)informazioa baino.

Jokin Martinez

Kexak 5
MOtZ 110tZ 10
gehigarria 13
kiRolAk 19
aGenda 24

2001 -XI- 1 6

Urruzunoren begi ezkutua

Jakina da ezkontza kontuetan San Kosme eta San Damian izan zirela garai haietako jakintsu sendoenetakoak. 1650. urtea baino bat lehenago, garai ilunabarretan, hitzartu zen zertan eta nola arituko ziren gizon andereak. Gaur ere arazo berdinak sortzen dira eta horiek konpondu beharrean gaude: mutil gazte eta nesken arteko harremanetan nola bideratu gure eta haien arteko gogoak ikusteko. Familia izan zen arraoizko garaipena baina egun garaitsu eta hots berri hauetan geure pentsamenean sartu gintezke eta luzatu gabe, gai hori aztertu. Egunetan, urteetan, bost mendeetan zehar sozietate grekoak ekarri gintuenean gogor jardun , hain zuzen ere, familian.

EEBBetan eta frantsez txapeldunak, agian, lagun afganiar musulmanak, bere andere, gizonak, seme-alabak eta hamasei urteko gazte gizajoak, judioek, kristauek.. badituzte arrazoiak Elgoibarren bertan ere ezagutzen eta nabaritzen ari den bizimodu berria ikusteko: "La familia mUltiple".

Joseba Esnaola

17AN BILBON EGONGO NAIZ

Gizon-emakumeak, ezker ahertzaleko militanteak Euskal Herrian bakea sortzeko eta bilatzeko bidean saiatzen ari gara.

Batasuna oso fin jokatzen ari da Espainiak Euskal Herriarekin duen gatazka politikoari irtenbide demokratiko bat emateko.

Maiatzaren 11n, ezker abertzaleko milaka boto emailek eman zioten botoa Juan Jose Ibarretxeri, Mayor Orejaren "españolismo" hutsa geldiarazteko modurik egokiena zelakoan.

100 egun pasa dira Ibarretxe lehendakari denetik eta ziur nago, berari, PP geldiarazteko, botoa eman ziotenak gaur egun damututa daudela. Ibarretxek "españolak" geldiaraztea lortu ez duelako eta berriro Estatuari eta Konstituzioari eskua eman diolako.

Orain dela 15 egun, BARRENen EGIren eskutitz bat agertu zen Autodeterminazio eskubidea eskatzen.

Azaroaren 17an, larunbatean, eskubideei hitza emateko aukera duzue, milaka Abertzaleekin batera Autodeterminazio eskubidearen alde oihu egiteko.

J.H.G
NAN 15353.885

ASTEKARIA
BaRRen

Nafarroa enparantza. 2
20870 ELGOIBAR
943 74 41 12
Publizitatea:
943 74 37 04
Faxa: 943 74 37 04
E-maila:
barren@topagunea.com
Helbide informatikoa:
www.topagunea.corn/barren
ARGITARATZAILEA
Elgobarko Izarra

LAGUNEZAILEA Elgoibarko Udala ZUZENPARIA Eli Aizpuru KAZETARIAK Itati Agirreazaldegi, Asier Orbea PUEUZIATEA Andoitz Agirregomezkorta MAKETATZAILEA Bea Ansola ADMINIISTRAWA Amaia Rodngez GERENTZIA Jon Peli Uriguen KOLABORATZAILEAR Ainboa Lodoso. Nestor Fuentes, Pello Mendizabal, Juan M. Elustondo, Alberto Ansuategi, Edurne Bilbao, Gotzon Arrieta, Jon Pell Uriguen. Lorea Perezde Albeniz, Jokin Martinez, Olga Unzilla. Montse Arregi, Juando Gorostiza, Jon Gurrulyaga, Jon Eugi, Ainhoa Andonegi, Kokoe K.E. eta Urruzuno L.T, AZALEKO ESAERA ZAHARRA GOTZGII Garatereri libururk INFRImATEGIA Gertu Keon. E. TfRADA 4.025 ale LEGE GORDAILUA SS-1.03EI/92 ISSN 1139-1e55

ELGOIBARKOpRRA

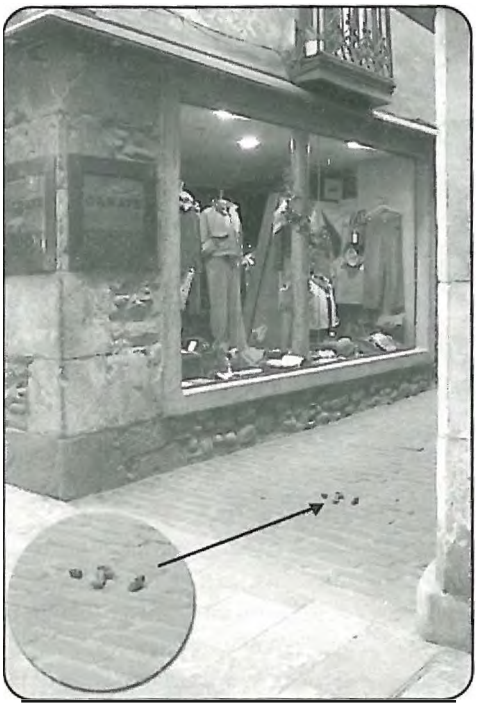
Elgnibarko Uchdak, Eusko Jaudaritzako Kuhura Sailak eta Forn Aldundiak diruz lagundutako aldKaria.

zeg kutxa eiker

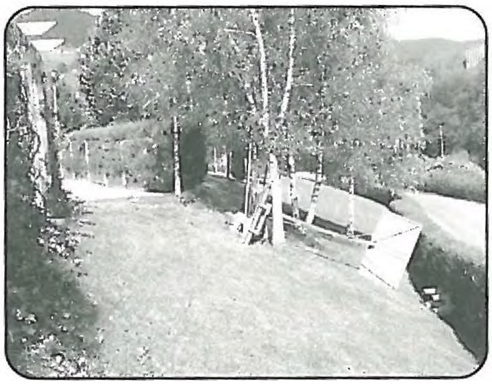
DA NO BAT IMOUINAS HERNAMIEMTA
GOITI GRUPQ RANORAZ
Lf,,TARTA

KEXAK

"Herri osoa txakur kakaz beteta dago. Ez dago eskubiderik. Jabeena da errua. Udalak palak eta zorroak banatu zituen, baina dirudienez, jabeek txakurrak kaka eta txiza egitera ateratzen dituzte kalera. Usain txarra dago herri guztian. "Garate" ondoko kalearen egoera ere negargarria da" esandigu emakume batek.



• Emakume batek deitu digu duela urtebete **Leku-Ederren parkea handitzeko eskaerarekin,** Udalera karta bat idatzi zutela esanez: "la 300 sinadura bildu genituen. Alkateak, banan banan, guztioi erantzun zigun eta parkea Musika Eskola amaitu ondoren egingo zutela esan zigun. Orain, ordea, Musika Eskola egin ondoren, jende gehiago dago eta leku gutxiago. Ezinezkoa da hain parke txikian hainbeste jende egotea. **Noiz berrituko da parke hau, haurrak hazten zalzkigunean, akaso?**



• Duela gutxi, asteburuan, **zenbait banku, saskibaloiko saskia, etab. , hondatu** zituzten IMH-n. "Elgoibarrren berdegune gutxi daude eta hau da horietako bat. Jendea bertara paseatzera joaten da eta horrelako ikuskizunekin topo egitea ez da bidez.koa", esan digute IMH-tik.

| elno guztien azpit°k OLATU G

Garai batean kontrabandoan aritzen ziren itsasontziak Alizo1araino ailegatzen zire1a gogoratzen dute lekuko zaharrenek. Osterantzean, Kantauri Itsasoa 14 kilometro eskasera egon arren, itsasoarekin erlazio gutxi izan du E1goibarrek. Hala ere, badira zenbait e1goibartar lehorreko ziurtasuna laga eta itsasorafzera ausartu direnak. Are gehiago, batzuek itsasontzietako kapitain izatera iristea lortu dute. Elgoibarren lau kapitain aurkitu ditugu, eta birekin berba egitea lortu dugu bide honi buruzko azalpenak eta xehetasunak konta diezazkiguten.

LEHORREKO ITSASOIZONA

Jose Ignacio Laskurain, 53 urteko elgoibartarra, 15 urtez itsasoan ibili den itsas-kapitaina da, Bost ozeanoak nabigatu eta munduari makina bat itzuli eman dizkio. Bidaia bakar batean 4 urtaroak pasatzea ere tokatu zaio.

Elgoibarren jaioa izan arren, itsasoko mundua txikitatik bizi izan du, "aitona bermeotarra zen eta kapitaina den lehengusu bat ere badut familian. Aitonak Bilboko "rian" egiten zuen lan atoi-ontzi batean. Umetan aitonarekin pasatzen nituen oporrak eta "ria" goitik behera ezagutzen nuen". Portugaleteko Itsas Eskolan egin zituen kapitain ikasketak 1968. urtean. Karrera luzea dela aipatu digu, "kurtso normalez gain, derrigorrez 900 ordu egin behar dira itsasoan". Jose Ignaciok Bilboko konpainia batekin egin zituen praktikak, "Valentzian untziratu nintzen "Lekeitio" izeneko itsasontzian eta Durham-era (Hego Afrika) izan zen nire lehen bidaia. Aparheid-aren unerik garratzenak bertatik bertara ezagutu nituen. Sei hilabete eta gero, Bilboko "Naviera Aznar" konpainia ezagunera aldatu nintzen, eta bertan amaitu nituen praktikak. Batez ere Hego Amerikara joanez egin nuen lan". Itsas kapitain titulua eskuratu ondoren, praktikak egiten ibili zen lehen konpainian hasi zen lanean.

"Nabigatzeak kultura eta jende ezberdina ezagutzeko aukera eman dit".

Juan Ignacio Laskurain

MUNDUA EZAGUTZEKO AUKERA

Nabigatzeak kultura eta jende ezberdinak ezagutzeko aukera eman dio, "era guztietako jendearekin izan ditut esperientziak eta ez dut sekula arazorik izan. Herrialde berri batera joandakoan, bertako ohituretara moldatzen ikasi behar da. Asiarrek laga diote inpresiorik onena, "behartsuak izan arren, jende garbia, edukazio onekoak eta esker onekoak dira".

BITXIKERIAK

Hego Amerika, Ipar Amerika, Australia, Afrika, Asia... mundu osoa gurutzatu ostean, hainbat bitxikeria ditu kontatzeko. Unerik larriena Arabia Saudin pasa zuen, "Yeda hirian soldadu batek metralleta jarri zidan bularrean". Ez da arriskuan egon den une bakarra izan, Indonesia eta Filipinas bitartean zikloi batek harrapatu baitzuen, "Zikloiaren begiak ezustean harrapatu gintuen. Kalte handiak jasan arren, 30.000 tonako untzian gindoazelako atera ginen bizirik. Zikloi baten begia inoiz ikusi dudan gauzarik izugarrienetakoa da. 30 metrotako olatuak sortzen dira, ez da ezer ere ikusten eta haize bolada bortitzek 360 gradutatik jotzen dute",

eta

_,ZTIE I CAINE11/5..

ITSASOIZONA LEHORREAN

Anton Arraiz Argoitia Elgoibarren bizi den 44 urteko ondarrutaira da. Marina merkanteko kapitain titulua eskuratu zuen Portugaleten eta hainbat urtetan ibili da itsasoan. Ondanutarra izanik bere erabakia ez zen batere arraroa izan, "etxean denok gara itsasgizonak, beste anaia bat ere kapitaina da, nahiz eta gaur egun guztiok gauden lehorrean 1anean". Antonek berak hiru urte daramatza itsas trafiko eta mugimenduen zuzendari gisa lanean. ltsasontziak batetik bestera mugitzeko aginduak eta baimenak ematea eta kargatze eta hustutze lanak kontrolatzea da bere lana.

27 URTEREKIN KAPITAIN

Ikasketak eta praktikak amaitu ondoren, 27 urte besterik ez zituela hasi zen kapitain lanetan. "20 urterekin hasi nintzen ikas]e moduan itsasora joaten, baina 27 urterekin 35.000 tonako eta 215 metroko luzerako untzia jarri zuten nire eskuetan. Erantzukizun handiko lana da. 10.000 milioi pezeta balio duen barkua eta tripulazio osoa zure ardurapean daude. Gauzak gehiago baloratzen ikasten da". Lehen bidaiak Tramp merkatuan egin zituen "Naviera Vizeaina" enpresarekin. "Grezian kargatu, zama Hego Afrikan hustu, eta gero, Asiara, berriz kargatzera".

"Produktu kimikoak eta janaria eramaten nituen ontzian petroleo plataformara"

Anton Arraiz

PETROLEO-PLATAFOR1VIETAN

Ontzian Iana amaitu ostean, "petroleo-plataformetan lan egitea izugarri gustatzen zait eta "Smits Lloyd" enpresa holandesak deitu zidan beraiekin lan egiteko. "Supply boats" edo hornikuntza ontziekin egiten nuen lan. Ontzi txikiagoak dira eta plataforman behar dituzten hodi, produktu kimiko eta langileentzako janaria eramatea zen nire lana, besteak beste", esan digu Antonek. "Zailtasun tekniko handia du, ontziarekin plataformaren hanka tartean sartu behar baita. Maniobrak ez dira errazak eta lanpostua egunero jartzen da jokoan. Gaur egun teknologiak aurrera egin du eta sensore eta helize berriei esker, errazagoa da". Petroleo-plataformak batetik bestera garraiatzen ere egin du lan. "92an petroleo-plataforma bat Aberdeenetik (Eskozia) Nueva Orleansera eraman genuen 61 egunetan".

ITSASONTZIEN EZAUGARRIAK

JOSE IGNACIO LASKURAINEK ETA ANTON ARRAIZEK "BUILCARRIERS" IZENEKO ITSAONTZIETAN EGIN IZAN DUTE LAN, BAINA NOLAKOAK DIRA ONTZI HAUEK?

- **TAMAINUA:** 200 metroko eslora edo luzera, 20 metroko zobalera eta 30.000 tonako pisua duten itsosontziak eta haila handiagook ere izan ditulte beraien ardurapean.
- **ABIADURA:** 30.000 zoldiko indarra eto abiadura azkarrean 105 tona fuel edo erregai behar dituzten ontziak dira. 15 milia (1.852 metro) orduko diaduran joon daitezke, l.a Coruitatik New Yorkera joateko 12-13 egun behar dihrzte eta Australiaraino 50 egun inguru, eguraldiaren arabera.
- **TRIPULAZIOA:** Onlziorea arabera kea izaten da, baina 40 lagun inguruk osotzen dute itsasontzi haueiaka tripulazioa. Aginte zubion kapitaina, lehen, bigarren eto hirugarren ofiziola, radiotelegrafista ofiziola, eta makinetako nagusia eto ofiziolo egoten dira. Gainontzekoak maestronzakoak izmen dira, hau do, kontromaisua, sukaldoria, sukoldori loguntzodeak, elektrizistu eta azkenik marinelak.
- **ERABILPENA:** Mineralok eio oleak garraiatzen dituzten itsosontzi erraldoiak dira.

Gazteak gero eta lehenago hasten direla edaten esan da aste honetan Alkohobk Gabeko Nazioarteko Egunean.

GAZTEOK GERO ETA GE HIAGO EDATEN AI DUZUE?

JOSU MANTNA

19 urte, kamarereoa

Bai, 13 urtekin kriston mozkorrak harrapatzen ditxue. Etxeko pagak asko igo dialako izan leike hori. Neri tabernara 1.000 duroko biletiekin etortzen jataz gaztiak.

SARA PEREc

13 urte, ikaslea

Bai, nik ez clot eraten, baina gure edadeko batzuek eraten dabe. Inportantiauak sentitzeko hasten da jendia gero eta lehenao eraten.

EKAITZ GOMEZ

19 urte, ikaslea

Bai, gero eta lehenao hasten dia tabernetan sartzen, eta zapatuetan 13 urteko mutikuak lurrian botata ere ikusten dia. Jendiak juergarako gogua dakalako da hori.

MAITANE SANTOS

14 urte, ikaslea

Bai, alkoholik gabe ere ondo pasau leike, baina gaztiok alkohola eraten dogu lotsa kentzeko eta haundixauan itxuria einateko.

SONIA MENLIOZA

15 urte, ikaslea

Bai, 14 edo 15 urterekin hasten da jendea edaten. Harrotasunarengatik eta gustukoa dutelako edaten dute gazteek.

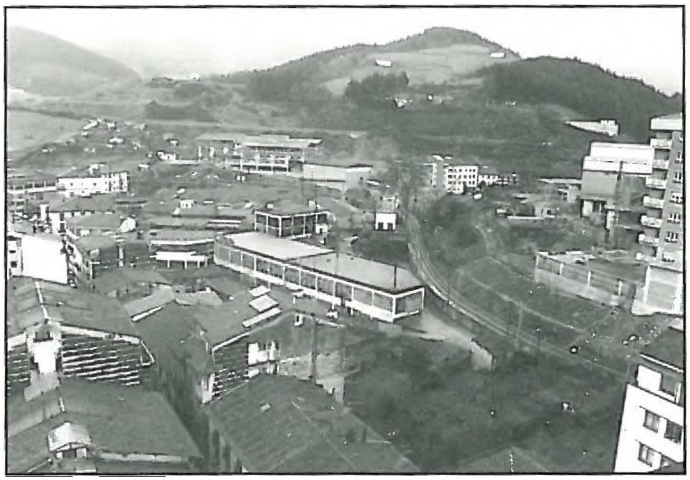
JOANES RODRIGUEZ

14 urte, ikaslea

Bai, herrixan dauan anbientia ikusitxa, jendiak gero eta gehixao edaten dau. Beste ezer eitxerik ez badao eta jendiak eran eitxen badau, gaztiok ere eraten hasten gera.

IKASTARO TEORIKO INTENTSIBOAK EUSKARAZ eta GAZTELANIAZ.
ZIKLOMOTORREKO LIZENTZIA ASTEBETEAN. AZTERKETARIK GABE!
IZENA EMATEAN %Yoi OEKO BEHERAPENA
gabiadi epp w"vteo atitalek tut(444 16 Iptevtel'l, A ETA 9,1
d(j ePt 0.7ota-vc'a
Tel: 943 74°t10f11

noia ALDATU diren gauzak!



Erretratuan ikus dezakezuen tailerra, Madalan zegoen eta "Alkorta y Cla"-rena zen. 1936ko gerra aurretik hasi ziren lanean oihal tailer honetan. Herriko emakume mordoa pasa zen bertatik. Alpargatentzat oihal egiten zuten. Tela tailerra itxi ostean, burdinezko barilak egiten hasi ziren . 14 langile egon ziren "trefilazio" lanetan. Alanbre lodia ekartzen zieten eta beraiek esandako neurrira egiten zituzten. Gero, Bartzelona, Valentzia, Sevilla edo Gipuzkoara bidaltzen zituzten, enkarguen arabera. Duela 15 urte, 1989 urte inguruan, itxi zen fabrika.

Itxi ostean, autoentzat aparkalekuak egon ziren. Duela hiru urte bota zuten aipatutako tailerra. Gaur egun, bere lekuan etxeak egin dituzte eta, amaitu berriak dira, gainera. Oraindik etxe bloke batzuk amaitu gabe daude eta komertziorako lokalik ere ez dago, laster negozioren bat edo beste zabalduko bada ere. Ikus daitekeen bezala, asko aldatu da lekua: lehenengo erretratuan, tailerraren alboan ikusten den ortuaren lekuan, adibidez, anbulatorioa dago gaur egun.

Juanito Gorostiza

asteko ERREZETA

\494,02_

TXIPIROIAK

OSAGAIAK

Txipiroiak (kilo bat)
2 tipula
Piper berde bat
Berkatz atal bat
Tomate frijitu goilarakada bat,
Irin goilarakada bat
Baso bete ur
4 tinta poltsatxo

PRESTAKETA

Txipiroiak garbitu eta bete. Gatza bota. Tipula eta piperrak juliana erara moztu, hau da, txiki-txiki eginda, eta su motelean eduki. Txipiroiak bertara bota eta bigundutakoan, aparte ipini. Ondoren, tintak gehitu behar zaizkio, urarekin nahastuta, noski. Ordu laurden batean laga, irakin egin dezaten. Irina nahastu. Jarraian, berdura eta tintea turmixean pasatu lehendabizi, eta iragazki edo koladore batean, ondoren.

Saltsa honi txipiroiak gehitu eta gatz puntu egokia izan arte, gatza gehitu.

Gorbea
J ATETXEA
Santa Ana, 10
Tel. 943 74 05 80

Asteazkenean askatu zuten Mikel Alberdi preso elgoibartarra

Guztira 17 urte eman ditu Espainiako hainbat kartzelatan

Mikel Alberdi preso elgoibartarra pasa den asteazkenean, hilaren 14an, askatu zuten. 17 urte egin ditu guztira Estatu espainiarreko kartzela ezberdinetan. 1984ko azaroaren 27an atxilotu zuten Ifiaki Jaio eta Maxio Iriondorekin batera eta guztiek zigorraren hiru laurdenak beteta izan arren Alberdi baino ez dute askatu orain.

Santanderko El Dueso kartzelara bila joan ostean, asteazkenean arratsaldeko 19:30ean ongietorria egin zioten Plaza Handian. Ikurrin artean plazara sartu eta lagunak agurtu zituen Alberdik. Euskal Presoak Euskal Herrira Plataformako kide batek Mikeli buruzko hainbat hitz esan eta gero lore sortak eman zizkioten berari eta bere emazte Arrateri. Bere omenez aurreskua dantzatu eta jarraian, Mikelek berak, herritarrei hitz batzuk eskaini zizkien ipuin modura. Dena den ekitaldian, omenaldia datorren azaroaren 24an, 12:30ean egingo dela gogorarazi zuten. Mikeli ongietorria egiteaz gain, Josu Larizen atxiloketa salatuz, manifestazioa egin zuten herriko kaleetan asteazken iluntzean.

Asteazkenean ongietorria egin ostean, azaroaren 24an omenaldia jasoko du Alberdik.

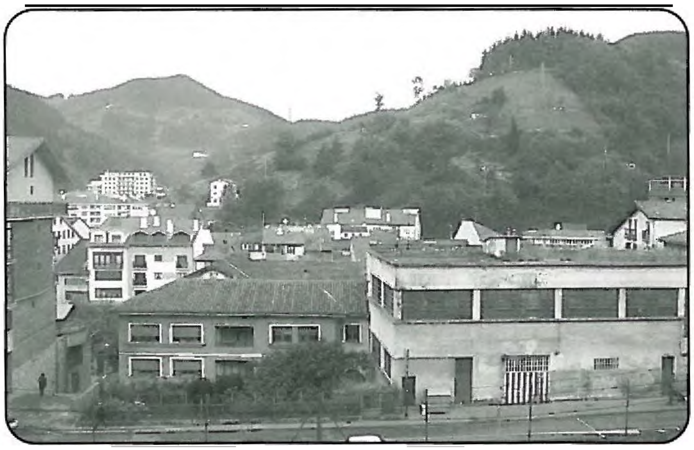
Ekitaldiak azaroan

Bestalde, azaroan zehar euskal presoen aldeko hainbat ekitaldi izango dira Elgoibarren. Besteak beste, sinadura bilketa, presoen egoerari eta torturei buruzko hitzaldiak, manifestazioa, omenaldia eta herri bazkaria antolatu dituzte. Ekintza hauekin herriko presoen egoera salatu eta beraien herriratzea eskatu nahi dute.

Leku Eder aldameneko hainbat edifizio botako dituzte etxeak eraikitzeko

Banco Guipuzcoanotik Bernardo Ezenarrora eskailera mekanikoak egingo dituzte

Plaza Txikiko eskolen atzeko aldean dauden hainbat eraikin bota egingo dituzte, bertan etxe berriak eraikitzeko. Muno S.A. da promotorea eta herriko erdigunearen itxura aldatuta ikusiko dugu proiektu hau amaitzean. San Frantzisko etxea, Mendikute etxea, Mujika fundizioa eta Mujika etxea dira botako dituzten eraikuntzak.



Mujika fundizioa eta inguruko hainbat etxe botatzeko proiektua martxan dago.

Ingurua konpondu

Hauen lekuan etxe berriak eraikitzeaz gain, ingurua ere aldatzeko asmoa dutela adierazi digute Udaletik. "Lanak aprobetxatuz, Banco Guipuzcoanotik Bernardo Ezenarro kalera bitartean eskailera mekanikoak egiteko asmoa daukagu, baina ez etxeak eraiki ondoren, lebenballehen baizik. Bestalde, trenbide kalean errepideak garrantzia hartzea nahi dugu, errepide nazionalaren ordezko izatea. Horretarako, bidea konponduko dugu, baita estazio aldameneko aparkalekua egokitu ere", esan digu alkateak.

Eraikuntza zaharrak botatzeko proiektua martxan dagoenez, ez da denbora asko pasako Leku Eder ingurua itxura aldatuta ikusteko.

Altzolako Josu Lariz errefuxiatua atxilotu eta espetxeratu dute Uruguain

Joan den astelehenean, hilaren 12an, atxilotu zuten Uruguain, Montevideoko bere etxean, Josu Lariz Iriondo errefuxiatu altzolarra.1992an atxilotu zuten hainbat ustezko ETAko kiderekin batera Uruguain. Espainiak, guztien estradizioa eskatu arren, Uruguaiko Gobenmak hirurena bakarrik onartu zuen. Lariz, urtebetez espetxean egon ostean, 1993an aske utzi zuten.

Josu Larizek 10 urte pasa daramatza Uruguain errefuxiatua

Epaileak delinkuente elkarte bateko laguntzailea izatea leporatu dio. Uruguaiko Barne ministroak "El observador" egunkariari adierazi zionez, "badira 10 urte Uruguain bizi direla eta oraindik ez da frogatu inolako delituzko ekintzetan parte hartu dutenik". Lariz Montevideoko espetxe zentralean kartzelaratzeko agindua eman zuen astearte goizaldean epaileak.

Udalak ez ditu uraren zergak igoko 2002an

Udalak 2002ko zergak igoko dituen berria eman genizuen orain aste batzuk. Hala ere, zerga denetan ez dira igoerak egingo , ura bere horretan mantenduko baita. Ur kontsorzioak uraren prezioa igotzeko asmoa azaldu du, baina Elgoibarko Udalak kopuruak orain arte bezala mantenduko ditu. "Sarritan aurpegiratu digute zergak mekanikoki igotzen ditugula, baina jarrera honekin herritarrenganako sentsibilitatea badugula adierazi nahi genuke", esan zuen Gillermo Garate Alkateak. Bestalde urak bere horretan mantentzeko arrazoia erabaki politikoa izan zela adierazi zuen.

200 kilo gaztaina erre zituzten galiziarrek "Festa do Magosto" jaian

Gaztaina erre usainak hartu zuen joan den igandean Urasandi auzoa. Izan ere, Galiza Etxeak antolatuta "Festa do Magosto" jaia ospatu zuten. Galiziatik ekarritako 200 kilo gaztaina danbolinean erre ostean, Errioxako ardoarekin banatu zituzten Galiza Etxekoek herritarren artean. Orain dela 15 urte inguru hasi ziren Galizian mendetako historia duen jai hau Elgoibarren ospatzen. Jaia aitzakiatzat hartuta, Galiza Etxeko zuzendaritza berria aurkeztu zuten. Gumersindo Vila presidentearekin batera honako hauek osatuko dute taldea: Celestino Robira, Enrique Ajuriaguerra, Felix Alvarez, Ovidio Campello, Jose Periaranda, Ramon Rodriguez eta Martin Menorrek.

Karakaten miradorea eta brontzezko mapa panorandkoa jarriko dituzte

Karakatera joateko ohitura dutenek berrikuntza bat aurkituko dute bertan hemendik aste batzuetara. Izan ere, mahai panoramiko bat ipiniko dute Elgoibar eta Soraluze arteko mugan. Erliebean egindako brontzezko mapa honetan eskualdeko herriak, mendi garrantzitsuenak eta baserri auzoak agertuko dira markatuta. Elgoibarko eta Soraluzeko Udalek eta Eusko Jaurlaritzako Turismo Sailak ordainduko dute Debako Arte Eskolan egiten ari diren lan hau. Miradorearen inguruan mahaiak eta bankuak jartzeko asmoa ere aztertu zuten, baina Debegesatik adierazi digutenez, "oraindik proiektuak ez du aurrera egingo, gailurraren ingurua babestea erabaki baitugu".

Laster dator EUROA!

2002ko urtarrHaren 1 etik aurrera egin al daitezke ordainketak pezetekin?

200.21ko itutaxtlaten 2$za bikartean Lluxu iwzglarekion ilutten nolgo zirikdazictan. Epo thwetati, mr.111,e011 rzetekiin leire Lebra ohail iizanoo Aira. Dem (4101a, Ittata lawti ilolee iholo Ana glImak if' zetein lodez mclzik ji.4,satiu 4ityo

Nola aldatuko dira bankuetako kontuak eurotara?

211010ko intilme Man hasii tkaphke.tako looktkak colottaffl Bfflrtl !lezenook ibAsiteildatr* adierazi tzeau.. 20921ko luirlassillArAu Astrrera, eurrotara alldatu lab.e datuidext kontuak alldatuko dka, ifitopotaxako., ,olidaketta .pgiteko egusean toutuan sokkati finkataako Inike-Wa 15,ta zWitateikolk Ibifflittzeko ezarlitabariattlk aphkaluko

Trantsizio-aldian ordainketak eurotan nahiz pezetatan egin daitezke?

11101.. lezetattau Izendatutakoak pezetatan erdaladuko dira eta eurotan izoadatiuttoloak, ~Man.; ordainketak ibeate monelarekleglea adosten ez bada, :behinizat. fankatatako tasa eta tikib'dtzeko arauak aplikatuko Zordulat duen monetan orUnt7eko atikew iizango du. Banta guedenez, beste moopetan duen zorraren zenbatekoa zaindint beitatko du.

Fakturak bi monetetan batera egin al daitezke?

Trantsizio-aldian, faktura osoak pezetatan agertu beharko du, nahiz eta eurotara aldatu ahal izango den; baina beti ere, zein unitatetan izendatzen den zehaztu beharko da, horrela akatsak eragotzi ahal lzateko. Dena dela, ez da behaffezkoa izango fakturan bi diruak azaltzea. Eurotan egindako fakturek balio osoa izango dute, baina hori bai, faktnra zein unitatetan egiten den argi eta garbi adierazi beharko da, nahasketarik egon ez dadin.

EUROArEn zazpi bilEtEak

Rer ild

1

5001q2 4t47

BIRIBILKETA

PIATEBIT1H EUROETARA

Pezeta kopurua euroaren balioaz zatitu eta eragiketan ateratzen den hirugarren hamarrekoa 5 baino handiagoa bada, bigarren harnarrekoari zentimo bat gehituko zaio, bestela berdin mantenduko da.

15118OLTATli1

Euro kopurua pezetetan duen balioarengatik biderkatu ondoren lehenengo hamarrekoa 5etik gorakoa bada, pezeta bat gehituko zaio, eta 5etik beherakoa bada, berriz, hamarrekoak ez dira kontuan hartuko

euskaltegi et.

Elgoibarko HELDUEN EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEAR1 eskainitako gehigarria

"Aitonak animatu ninduen euskara ikastera, eta lehen matrikula berak ordainduko zidala esan zidan"

PILI KRUZ

Pili Kruz 34 urteko elgoibarlarra da. Familia erdaldunekoa da, gurasoak Cacereskoak baitira: ama Aliseda herrikoa eta aita, berriz, Trujillokoa. Ez ditu gogoratzen euskara ikasten hasi zeneko arrazoiak, baina ez omen da inoiz damutu.

DIREN ERD

Nola gogoratzen dituzu euskaltegian ibili zineneko urteak?
Gustura egoten nintzen euskara ikasten. Euskaltegian hasi nintzeneko oso oroitzapen politak ditut, lehen urratsetakoak batez ere. Gero, ikasten joan nintzen heinean, eta hitz egiteko gaitasuna nuela konturatu nintzenean, horrek aurrera segitzeko gogoa eman zidan.

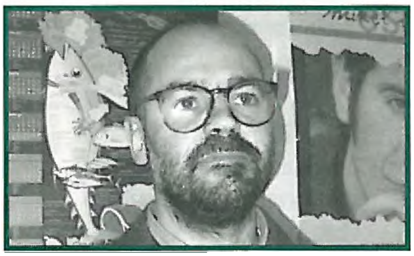
Euskara erabiltzen al duzu?
liobarekin eta senarraren familiakoekin hitz egiten dut euskaraz. Senarra eta biok saiatzen gara gure artean ere euskaraz hitz egiten, ahaleginak egiten ditugu, behintzat. Gainontzeko senitartekoekin, erdaraz hitz egi ten dut.

Lanerako euskara beharrezkoa al zu?
Erizain laguntzailea naiz eta lanerako behar beharrezkoa ez da, baina euskara jakitea oso lagungarria da euskaldunekin mintzatzeko eta elkar ulertzeko.

U.O

Norbaitek lagundu al dizu euskara ikasteko pausoa ematen?
Bai, aitonak animatu ninduen eta lehen matrikula berak ordainduko zidala ere esan zidan.

MAISU MAISTREN *luma*



EUSKALDUN ARRAROAK

Erdaldunak (euskara ez dakienak) euskara ikasteko egiten duen ahalegina eta esfortzua, zoritxarrez, ez dakigu denok. Gure inguruan denok daukagu edo ezagutzen dugu norbait euskara ikasten aritu dena edo diharduena.

Lehenbizi ulermena dator eta, berarekin lehen urratsak. Gero elkarrizketa motzak aurreratzen segitzeko, zirrara eta motibazioa Azkenean, jardun luzean gai eta egoera desberdinetan aritzeko gauza direlarik. Eta prest daudenean euren jatorrizko ingurune hurbiletan murgiltzeko, hots, lagunak, kuadrila, familiakoak,... Hara erantzuna: "Arraroa egiten zait zurekin euskaraz hitz egitea, erdaraz hitz egingo dugu".

Nonbait, azken ikasgaia ikastea falta da. Euskaltegian ikasi ezin dena.

ALFONSO EUGI
AEK euskaltegiko irakaslea

ge oz

Azucena

HAMABREKO TXIKIAN

Zergatik ari zara euskara ikasten?
Kalean esaten dutena ulertu nahi dudalako eta, ikastolan seme bat daukadanez, berari ulertu ahal izateko.

Zer behar da euskara ikasteko?
Pazientzia eta gogoa.

Elgoibarren beharrezkoa al da euskara jakitea?
Ez, jakin gabe ere berdin bizi daiteke.

Kalean euskaraz hitz egiten al duzu?
Ez, ulertu ulertzen dut baina oraindik ez dakit hitz egiteko adina.

Dakienak nola hitz egin behar dio ikasten ari denari?
Gauzak erraztuz eta gaizki esandakoak, zuzenduz.

Nolla animatuko zenuke jendea euskara ikastera?
"Ikasteak ez dio inori kalterik egiten", esango nioke. Beti dago ondo zerbait berria ikastea.

Euskaltegiak desagertuko balira...
Guretzat euskara ikastea ezinezkoa izango litzateke. Jendeak ez du besteei erakusten denborarik galtzen.

...guztiok euskaraz hitz egingo genuke.
Dakitenek ahalegina egingo balute.

Egia al da euskara ikastea zaila dela?
Oso zaila.

Zer da euskaraz ikasteko zailena egiten zaizuna?
Dena da zaila, aditzak, esaldiak...

Ikasleak, ezkerretik eskumara: Montse, Mariaje, luis
Rocio, Marinalda, Azucena, Montaña, Ana Isabel, A
kaslea) eta Isabel.

IRITZIAK

"Euskara ez da galduko ez dakitenek ikasten

KONFORME AI ZAUDE J. ARTZEREN

MAR IAJ E
"Bai, ados nago. Gu, adibidez, euskara ikasten ari gara, baina gero, kalean ez dugu hitz egiten. Gehiago saiatu beharko genuke".

AURREKO LEHIAKETAKO ERANTZUNAK

							8				
1	T	R	E	B			O				
2		A			K	O	R	R	I		
3			O		K	O	R	R	I		
4				P		P	E	R			
5					A	R	A	B	IA		
6						E	G	U	E	N	A
7							A	R	G	A	

EZKERRETIK ESKUMARA
1. Araban egon arren, Burgos da.
2. Gipuzkoako mendirik altuena.
3. *"Euskal herrian Euskaraz"abesten* duen euskal taldea.
4. Gaur ez naiz eskolara joan: egin dut.
5. Euskal Herriko probintzia bat.
6. Elgoibarren osteguna.
7. Irufietik pasatzen den ibaia.

GOITIK BEHERA
8. Roncesvalles euskaraz.

IRABAZLEA
MIKEL ORIBE da.

elo

Rosa Mari,
rizane (ira-

GELRIKO F1TXR

- **Euskattegia**:
  Udal Euskoltegio
- **irakosieu:**
  Agurtz.orse Epelde
- **Urratsal**
  Behe urratso
- **Ikosle kopurua:**
  1 2 ernakurne
- **Batazbesteko adina:**
  30 urte
- **Asteko klase orduak:**
  8 ordu
- **Bitxikeriak**
  Brasildor bat clogo kloseen. Morinalda du izeno. Erru ino skir bat ere egon zen ba logo egin zuen.

iritzi

▶dutelako, dakitenek erabiltzen ez dutelako baizik"

HONEKIN?

ROCIO
"Bai, geuregandik hasita, ohiturak aldatu behar dau-gu eta kalean ere, hitz egi-ten hasi, zuzenean erdera-ra jo gabe".

DEKLINABIDEA

NOR da gelako berritsuena?
Isabel.

NORK hitz egiten du ondoen euskaraz?
Trinik eta Azucenak.

NORI oparituko zeniokete hiztegi bat?

NOREN azterketa kopiatuko zenukete?
Ez daukagu kopiatu beharrik, gu-ren ez baitaukagu azterketarik.

NOREK1N hitz egiten duzue gehien euskaraz?
Montserekin.

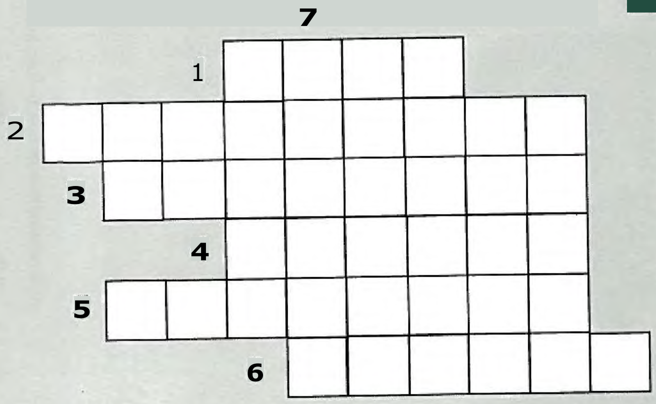
NORENGANA joaten zarete zerbait ulertzen ez duzuenean?
Agurtzanerengana, irakaslea izanik...

NORENGATIK ari zarete euskara ikasten?
Guregatik, baina badago alaba-rengatik ikasten ari denik ere. Mon-tse, adibidez, alabatxoarekin eus-karaz hitz egin ahal izateko dabil euskaltegian.

NORA joango zinatekete gelako guztiok batera?
Afaltzera.

"I KUS I ETA I KAS I" LEH IAKETA

tehiaketan parte hartu nahi baduzu, gurutzegrama ondo egitea besteri ez .au ozu. Horrela egin ostean,. moztu papera marra etenetik eta bidali honako helbidera abenduaren 21a baino lehen. Bi pertsonarenizat aforia nabaz dezakezu, Toletxe tabernan. Bidali emnizunak helbide honetara: Arigera proiektuo. Ubitarte 4. behea 20870 Elgoibar, arigera@infonegocio.com. Euskara ikasleok euskaltegietan ere entrega dezakezue.



EZKERRETIK ESKUMARA
1. Nola esaten da Elgoibarren *zaigu?*
2. Santo Tomas egunean zer jateko ohitura dago?
3. Nora igotzen da Bilboko funikularra?
4. Euskal Herritik gertuen dagoen zentral nuklearra.
5. Uztailaren 25ean non egiten da erromeria Elgoibarren.
6. Nola esaten da euskaraz "tomar el pelo". (jo)

GOITIK BEHERA
7. Ze idazle Farnatuk dauzka Jose Irazu ixen-abizenak?

Parte hartzen cluzuenon artean ozketatuko dugut
2 IAGUNENTZAKO AFARIA

euskaltegietan
oarrpon

■ NOTIZIAK

11111*IÑAKI RAIGOSO IKASLEA OPARIAREKIN ETORRI ZAIGU KUBAT1K

Udal Euskaltegiko EGAko eskolan dagoen Iñaki Raigoso Kuban izan da duela gutxi, urriaren 6an, alegia. Bidaian euskaltegiko lagunekin ere gogoratu dela adierazteko, oparia ekarri die gelakoei. Denon artean "Guayabita del Pinar" likorea probatzeko aukera izan dute. Esan digutenez, "oso goxoa" omen zegoen. Hori bai, kontuz edateko modukoa, 30 grado ditueta.

AEK EGUNA ZESTOAN

"AEK...eta murgildu" leloari jarraituz, urriaren 28an ospatu zen AEK Egunaren festa Zestoan. Euskarak aurrerapauso garrantzitsuak eman dituela ukaezina bada ere, oraindik euskararen herrian euskaldunen eskubideak urratuak direla-eta, horren aurrean AEK-k euskararen ofizialtasuna aldarrikatu zuen. Euskal Herri guztiko milaka euskaltzalek hartu zuen parte egun osoan jai giro eder eta euskaldunean egin zen festan.

DURANGOKO
EUSKAL LIBURU ETA DfSKO AZOKA

Euskal Herriko liburu eta disko azokarik garrantzitsuena da Durangoko azoka. 1965ean antolatu zuten lehen aldiz Gerediaga Elkartekoek eta 1966an izan ezik, urtero-urtero antolatu izan da.

Abenduaren 5ean hasi eta 9ra arte, zubia aprobetxatuz, euskal literatura eta musika zaleek izango dute bai gozatzeko aukera. Aurtengo Durangoko azokaren beste zenbait datu:

Non: Durangoko Landakaoko karpapean. Datorren urtean, karpa lekuz aldatzeko asmoa dago eta 2003rako eraikin berria izango du azokak.

Stand kopurua: 245 stand zabalduko dira. 38 argitafetxe komertzial, 22 ku!tur talde, 14 aldizkari, 8 erakunde, 6 banatzaile, 2 aurrezki kutxa, 2 egunkari eta 3 unibertsitate.

Liburuak: 774 titulu literario berri.
Diskoak: 76 disko berri.

Azokari buruzko informazioa eta erosteko aukera: www.durangokoazoka.com web gunean daukazue.

BERBA LAGUNA EGITASMOA

BERBA LAGUNA egitasmoa martxan jarri ahal izateko ZAHARRAK BERRI kanpainan izena eman zutenekin bilera egin zen azaroaren 7an. BERBA LAGUNA egitasmoa euskaldun zaharrak euskaldun berriekin euskaraz hitz egiteko asmoarekin sortu da. Bileran, euskara ikasleek zer nahi duten azaldu zuten

eta ondoren, egitasmoan parte hartzeko agertu zirenek, zertarako prest dauden esan zuten. Orain, batzuen eta besteen ordutegiekin eta nahiekin bat egitea besterik ez da falta. Horren arabera, ekitaldi desberdinak egin ahal izango dira: kafea hartzera atera, mendira irteerak antolatu...

arigera Frp», TXOKOA

EuskoTren

DONOSTIA-BILBO
Egunero
DonostiamtARA 5.15 06.45... 20.45
Elgoibar 07.02 08.02.. 22.02
jaiegunetan 7.45ean hasiko dtrd

BILBO-DONOSTIA
Egunero
Billx 06:00 7.00... 20.00
Elgoibar 07.23 08.23... 21.23
isiegutietan 8.00etan ha.siko clu'3

Eusko Tren

MENDARO-ELGOLBAR
Egunero
Mendaro 07.50 08.50. . 21.50

ELGOIBAR-MENDARO
Astegunetan
Elgoibar 07.25 08 25 1025... 21.25

jaiegunetan
Elgoibar 0825 09.25 10.25, 21.25

PES.AUTOBUSAK

LARUNBAT GAUA

EIBAR-ONDARII0A

Hibar	00.30	02.30	04.30	06.30
Elgoibar	00.40	02.40	04.40	06.40
Deba	00 50	0250	04.50	06.60
Mulriku	00.55	02,55	04.55	06.55
Ondarroa	01.05	03.05	05.05	07.05

ONDARROA-EIBAR

Ondarroa	23.30	01.30	0330	05.30
hlutriku	23.40	01.40	03.40	05.40
Deba	23.45	01.45	03.45	05.45
Elgoibar	23.55	01.55	03.55	05.55
Eibar	00.05	02.05	04.05	06.05

Autobusetako informazioa lortzeko deitu Eibarko infonnazio bulegora. TeL 902 101 210.

Farmazia - okindegia

	EGUNEZ	GAUEZ
17	Etxeberria* (Errosario kalean}	Fernandez
18	Etxeberria* (Errosario kalean)	Fernandez
19	Yudego	Yudego
20	Zabaleta	Zabaleta
21	Etxeberria (Errosario kalean)	Etxeberria
22	Escala	Escala
23	Bidasolo	Bidasolo
24	Escala	Escala

FARMAZIAK

ESCALA, Rekalde, 1 Soraluze,
Tel: 943 75 16 38

FERNANDEZ,
Herriko enparantza 4, Garagarza.
Tel: 943 75 61 42

ZABALETA, Ka!ebarren, 9 Soraluze,
Tel: 943 75 13 84
seguercliko 2ok arte

OKINDEGIA
18 igandea **Doña Mercedes**

INTERESEKO TELEFONOAK

OSASUNA

Anbulatorioa 943 03 26 10
Planning-a 943 74 29 50
Alkohokko Anonimoak 943 74 03 85
D.Y.A (anbulantzia) 943 46 46 22
Gurutze Gorria 943 74 38 64
Mendaroko Ospitalea 943 03 28 00
Odol Emmleak 943 74 39 36

GARRAIOAK

Eusko Trenbideak. 902 54 32 10
PESA (Eibar) 902 10 12 10
Taxi geltokia 943 74 08 98

UDALA

Euskara Zerbitzua........................ 943 74 43 66
Udal Kirol Palronatua..................... 943 74 44 15
Kultura Zerbitzua 943 74 21 58
Mendaroko Udala 943 75 61 00
Ongizate zerbitzua 943 74 10 08
Udaletxea 943 74 10 50
Udaltzaingoa 943 74 13 94

BESTELAKOAK

Elgoibarko Izarra 943 74 16 26
Kiroldegia 943 74 44 15
Kontsumo Bulegoa 943 74 30 88
Liburutegia 943 74 35 25
Musika Eskola 943 74 21 45
Mintxeta 943 74 43 15
Parrokia 943 74 08 42
Postetxea 943 74 15 47
Gaztetxea 943 74 35 72

ADINEKOEN ETXEAK

San Lazaro Egoitza 943 74 02 96
Zaharren Biltokia......................... 943 74 05 26
Eguneko Zentroa.......................... 943 74 45 65

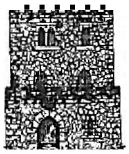
IKASTETXEAK

Haur Eskola............................. 943 74 21 41
HHI (EPA) 943 74 08 80
Herri Eskola 943 74 08 79
1.M H................................... 943 74 41 32
I nstitutua
Arreiturre 943 74 80 19
Ezenarro (Meka) 943 74 80 19
Ikastola 943 74 44 41
Pilar Ikastetxea.......................... 943 74 13 31

KOMUNIKABIDEAK

BARREN 943 74 41 12
El Diario Vasco 943 74 40 73
El Correo Español 943 74 10 82
Zazpiki irratia 943 74 34 74
Egunkaria 943 30 02 22
Gara 943 31 69 99

1441:41144 ct, e,op.
Olaso industrialdea. Olasope, 66-A
Tel.-Faxa: 943 74 42 54 - 20870 ELGO1BAR
MEKANIZATUEN TAILERRA



karkizano
San Frantzisko, 14 – TeL 943 74 05 49

Arrieta
San Bartolome, 18
Tei. 943 74 08 49

Santa Zeziliaren omenez, musika emanaldiak eskainiko dituzte datorren astean herriko musikariek

Musika Eskolako ikasleek, Itxaropena Abesbatzak, Parrokiako koroak eta Musika Bandak aste guztian banatu dituzte ekitaldiak

Santa Zeziliaren
omenezko ekitaldiak

21, asteazkena
19:30 Musika Eskolako ikasleen kontzertua, Musika Eskolako auditorioan

22,osteguna
8:30 Ikastolako ikasleen kalejira, Plaza Handitik Ikastolara
16:15 Ikastolako ikasleen kalejira, Ikastolatik Plaza Handira

24, larunbata
19:00 Parrokiako abesbatza, San Bartolome parrokian
19:30 Itxaropena Abesbatza, udaletxeko arkupeetan

25, tgandea
10:15 Elgoibarko Musika Bandaren kalejira
12:30 Elgoibarko Musika Bandaren kontzertua, Herriko Antzokian

30, ostirala
19:00 Arrasate Musikaleko heziketa berezikolkasleen emanaldia, Musika Eskolako auditorioan.

Musika Bandak saio bikoitza eskainiko du, kalejira eta kontzertua, hain zuzen ere.

Dotorren ostegunean, hilaren 22an, Santa Zezilia Eguna da, musikarien zaindariaren eguna, hain zuzen ere. Santa Zezilia birfina eta martiri erromatarra izan zen eta jainkoa goratuz himno istrumental eta korala kantatzen zuenez, musikarien zaindari Izendatu zuten. Bere omenez, urtero egin ohi den antzera, aurtengorako ere hainbat kontzertu eta musika emanaldi antolatu dituzte Eigoibarren.

Inazio Berteziartua Musika Eskolako ikasleek azaroaren 21ean kontzertua eskainiko dute Musika Eskolako auditorioan, arratsaldeko 19:30ean. Pianoa, akordeoia, klarinetea, gitarra, txistua, flauta, tronpeta eta saxofoia dira, besteak beste, entzun ahal izango diren musika tresnak, kantu koralak ere entzuteko aukera izango da..

Hilaren 22an, Santa Zezilia egunean bertan, Ikastolako ikasleak kalejiran aterako dira.

Abesbatzak eta banda

Azaroaren 24an, larunbatean, abesbatzen txanda izango da. Parrokiako abesbatzak elizan abestuko du 19:00etako mezan, eta kanta erlijiosoak eskainiko dituzte. Itxaropena Abesbatzak, berriz, meza ostean abestuko du udaletxeko arkupeetan. Kantu erlijioso bat, ingelesez abestutako beste bat, "Ilegoak ebaki banizkio" eta "Maitia nun zira" euskal kantak eta abesti afro-kubatar bat ere eskainiko dituzte. Silbia Hernandez zuzendariak esan digunez, "emanaldia kalean izango denez, saio entretenigarria egin nahi dugu. Bide batez, herritarrak gonbidatu nahi ditugu koruan parte hartzera".

Azaroaren 25ean, domekan, Elgoibarko Musika Bandak saio bikoitza eskainiko du. Lehendabizi herriko kaleetan kalejira izango da 10:15ean eta ondoren, kontzertua Herriko Antzokian 12:30ean. Honako pieza hauek eskainiko dituzte: Teatro Montecarlo pasodoblea, Suite on Russian dances, Jaialdia (Euskal doinuak), Olympic fanfare and theme eta El pajaro choui.

Herriko musikazaleek badute non gozatua; izan ere, Santa Zezilia omentzeko ekitaldiak asko dira Elgoibarren.

Bihar, hilak 17, jokatuko da 11111. Karakatera lgoera

laz Jose Mari Fernandez "Suso"-k irabazi zuen

Jose Mari Fernandez da azkeneko bi edizioetako irabazlea eta errekorraren jabea.

Goizeko 10:00etan irtengo dira Plaza Handitik bihar, zapatua, Karakatera igoeraren 8. edizioan parte hartuko duten korrikalariak. Urgazi Triatloi Taldeak eta Morkaiko Mendizale Elkarteak elkarlanean antolatzen duten proba gogor honetan parte hartu nahi dutenek, egunean bertan eman ahal izango dute izena, probaren hasiera baino ordu erdi lehenago beti ere.

Lehiaketari dagokionez, hiru kategoria izango ditu; sailkapen nagusia, emakumezkoak eta adadetuak (50 urtetik gorakoak). Sariak maila bakoitzeko onenarentzat izango dira. lgoeraren marka onena Jose Mari Fernandez "suso" elgoibartarraren esku dago (2943"). Iaz 12 lagunek hartu zuten parte lasterketan eta Jose Mari Fernandez bera izan zen irabazlea, beste behingoz, 32'11" denborarekin.

Aurten eguraldi txarra dago iragarrita asteburura ko eta baliteke duela 2 urte tnoduan elurra izatea Karakateko malda gogorrekin batera korrikalarien etsai nagusia.

Lojantzi Elgoibar Saskibaloi Taldearen aurkezpena

Lojantzi Elgoibar Saskibaloi taldeak duela hilabete hasi zuen denboraldia. Orain arte hiru partidu jokatu dituzte eta bakarra irabazi. Dena den, iaz seigarren jardunaldira arte itxaron behar izan zuten lehen garaipena lortzeko. Badirudi txapelketaren erritmoa hartzea kosta egiten zaiola taldeari, baina iaz bigarren itzulian erakutsi zuten jokua berreskuratzen badute sailkapeneko lehen postuetan ibiliko dira denboraldi amaieran. 12 lagunek osatzen dute taldea eta batazbesteko altuera 1 84 zentimetrokoa da. Jokalari altuenak 204 zentimetro neurtzen ditu.

Goiko ilaran, ezkerretik eskumara: Gemma Iribarren (Delegatua) Jon Urbieta, Alex Aranzabal, Ivan Suarez, Andoni Rementeria, Ion Zubiaurre eta Aitor Rementeria **Belauniko:** David Bilbatua, Gorka Landaburu, Carlos La Hoz, Vicente Parada, Manex San Martin eta Jorge Martinez.

ESKOLA ARTEKO KIROLAK

EMAITZAK

Azaroak 10, 3. jardunaldia

SASKIBALOIA, Herri Eskolan

- **Benjaminak** 11

Ikastola A **8-** Pilar G **24**
Pilar A 0- Ikastola C 30
Mendaro A 82 **-** Herri Eskola A 0
Pilar D 24 **-** Ikastola D 16
IKastola B 10 **-** Pilar B 14

FUTBOL 7, Mintxelan

- **Alebin mutilak**

Ikastola B 5- Ikastola D 3
Mendaro B 0- Herri Eskola A 8
Ikastola C **19** - Pilar A 0
Herri Eskola B D- Pilar B 8

- **Alebin neskakel**

fkastola A 4- Ikastola B 1
Pilar A 4- Pilar B **1**

ESKUBALOIA, ikastolan

- **infantil mutilak** lit

Pilar A **17-** Insti B 8
Ikastola C 12 **-** Insti A **17**
Ikastola **5-** Ikastola B 5

- **Intantil neskak** II

Ikastola A 4- Pilar B 2
Pilar A 6 - Insti A 8

AGENDA

Azaroak 17, 4. jardunaldia

SASKIBALOIA, Herri Eskolan

,.. **Benjaminak** til

9:00 Herri Eskola **A-** Pilar **D**
9:45 Ikastola D- Ikastola **B**
10:30 Mendaro **A-** Pilar **B**
11:15 Herri Eskola **B-** Ikastola **A**
12:00 Pilar C- Pilar **A**

FUTBOL 7, Mintxelan

- **Alebin mutilak**

10:00 Pilar **A-** Mendaro **B**
10:00 Ikastola **B-** Herri Eskola **B**
11:00 Ikastola **A-** Ikastola **C**
12:00 Ikastola **D-** Pilar **B**

- **Alebin neskakil**

11:00 Pilar **B-** Ikastola **B**
12:00 Pilar **A-** Ikastola **A**

ESKUBALOIA, ikastolan

- **Infantll mutilakil**

10:30 Pilar **A-** Insti **A**
11:15 Ikastola C- Ikastola **A**
12:00 Insti **B-** Ikastola B

- **Intantil neskak**

9:00 Ikastola **B-** Pilar **B**
9:45 Ikastola **A-** Insti **A**

2001-2002 areto futbol

San Pedro F.S. Elgoibar klubeko 3

San Pedro Areto Futbol Klubak berrikuntza nabarmenak ditu aurtengo denboraldirako. Batetik, 4 talde izango ditu klubak, iaz baino bi gehiago. Izan ere, jubenil mailan bi talde berri osatzea lortu dute, nahiz eta talde bat Ermua eta Eibarko jokalariek osatzen duten. "Meka-Institutoa" eta "Uni Eibar Ermua" dira jubeniletako taldeen izenak. Bestetik, talde nagusia (Samsung) inoiz jokatu duen mailarik altuenean arituko da Euskal Herriko taldeen aurka, "Nazional B" mailan, hain zuzett ere. Samsung taldeak zonaldeko eta bere mailako erreferente bihurtzea nahi du eta asino nagusia denboraldi bukaeran "Nazional A" mailara igotzea da. "Lanbroa Elgoibar" lehen taldeko filialaren asmoa, berriz, Gipuzkoako maila autonomikora behingoz igotzea izango da, aspalditik lortu ezinik dabiltzan helburua baita. Azkenik, juhenil talde berrien helburua etorkizuneatz talde nagusian arituko diren jokalariak hezitzea izango da. Jose Ramon Iriarte izango da Klubeko presidentea eta Pablo Quintano, presidente ordea.

SAMSUNG ELGO1BAR (Nazional B maila)

Goiko ilaran, ezkerretik eskumara:
Gorka Azpilikueta (2. entrenatzailea), Joseba Rojo, Michel Gi1, Edu Fernandez, Hector Garrido, Rafa Alberdi "Rafa", Oscar Diez "Txirol" eta Jon Pozuelo (entrenatzailea).
Makurtuta:
Gorka Alkorta, Gorka Merino "Megui", Juan Ignacio Paredes "Nacho", Ina Alberdi eta Agustin Valenciaga "Agus".
Argazkian falta da: Ivan Larrañaga

AGENDA

Eskubaloia, Kiroldegian
Zapatua, 17
15:45 Pagoaga Elg. - Kukullaga **(Kad. nesk.)**
17:15 Unceta Elg. - Kukullaga **(Jub. nesk.)**
19:00 IMS ELgoibar - Urdaibai **(Senior nesk.)**
Durnekia, 18
12:30 Gaur Elg. - Usurbil **(Jub. mut.)**

Esku Pilota, Ikastolan
22:00 Lagunak - Zazpi Iturri **(Kad.)**
22:30 Lagunak - Erniope It **(Jub.)**
23:00 Lagunak - Zazpi Iturri **(Nag.)**

Futbola, Mintxetan
Zapatua, 17
16:30 Haundi - Zarautz **(Pref.)**
18:15 Elgoibar - Mondragon (1. **erreg.)**
Domekla, 18
10:30 Elgoibar - Lengokoak **B (Kad.)**
12:15 Elgoibar - Zestoa (Jub.)

Txipekin antolakuntzak izan dituen arazoak direla-eta

Behobia-Donostia lasterketako denborak hurrengo astean argitaratuko ditugu

Aurten ere elgoibartar mordoak hartu zuen parte Behobia-Donostia lasterketa herrikoian, pasa den igandean, hilaren 11n. Tamalez, ezin izango dizuegu zenbat izan ziren eta egin zituzten denboren berri eman. Izan ere, korrikalarien denborak hartzeko "Thunar Sports" enpresa katalulniarraren chip elektronikoak huts egin zuen. 1.329 korrikalariren denborak kontutan hartu gabe laga zituen chipak eta beste hainbat atleten denborak oker eman zituen. Oraindik inork ez du zerk huts egin zuen argitu eta chip-ak Kataluiniara bidali dira ikertuak izateko. Lasterketako antolatzaileek, bestalde, erreklamazioak korreoz bidaltzeko eskatu dute. Helbidea honakoa da: Club Deportivo Fortuna 856 posta kutxatila 20080 Posta Kodea, Donostia. Lasterkari bakoitzari berak eskatzen duen denbora emango zaio. Korreo elektroniko bidez ere egin daitezke erreklamazioak (www.cdfortuna.com). Arazoa konpontzen denean eskainiko dizkizuegu BARRENen elgoibartarren eta mendarotarren sailkapena eta denborak, argazki eta guzti.

enhoraldia

ildeen aurkezpena

(Jubenila10

Goiko ilaran, ezkerretik eskumara:
Aitzol Gonzalez, Andoni Gonzalez, Julen Esnaola, David Bao, Aitor Oteiza, Javier Ausin, Iban Morales, Jon Mekolalde eta Mikel Leon (entrenatzailea).
Belauniko:
Jonhy Blazquez, Aitor Gabilondo, Dani Torres, Victor Murcia, Oier Rubio, Breixo Conde, Oscar Cordon, Jorge Dieguez.
Argazkian falta da: Hector Garrido (2. entrenatzailea)

LANBROA ELGO1BAR (1. maila)

Goiko ilaran, ezkerretik eskumara: Jose Luis Gonzalez (entrenatzailea), Mikel Leon, Joseba Anillaga, Iñaki Padrera, Alberto Panpin. **Makurtuta:** Iñaki Sanchez, David Sevillano, David Garrido eta David Escribano. **Argazkian falta dira:** Igor Garrido, Javi Ortega, Jose Luis Toledano (2. entrenatzailea), Oscar Malvar, Asier Gorrotxategi eta Jon Cejuela.

EMAITZAK

Futbola

Tolosa 2 - **Haundi 0 (Pref.)**
Zestoa 3 Elgoibar 2 **(1. erreg.)**
Ikasberri 3 - Elgoibar **6 (Jub.)**
Elgoibar 6- Aloña Mendill **(Neskak)**
Elgoibar **4** - Eibartarrak **1 (Inf.)**
Urola 1 - Elgoibar 2 **(Kad.)**
Elgoibar 3- Aretxabaleta 1 **(Aurre inf.)**

Esku pilota

Gipuzkoako Txapelketa
Lagunak 1 7- Bergara 1118 (Inf.)
Lagunak 11 7- Bergara 118 (Inf.)
Lagunak 11113 - Alotta Mendi 18 (Inf.)

Agirrezabala/Gurrutxaga 10 (Ilunpe)
Agirrebeña/lriondo 22

Aurkia/Garmendla **9** (Zazpi lturri)
AnsolalLasarobaster 22

Muguruza/Balzola 22 - Garmendia/Ruiz **9** (Lazkao)

Eskubaloia

Pagoaga Elg. 15 - Ermua **14 (Kad. nesk.)**
Unceta Elg. 20 - Ermua **12 (Jub. nesk.)**
Tecnifuelle 21 - UPV **22 (Senior mut.)**
Askartza **36**- Tecnomeca Elg. **21 (Kad. mut.)**
Askartza 25 - Pneumax Elg. **22 (Jub. mul.)**
Askartza 12 - IMS Elg. 16 **(Senior nesk.)**

Areto Futbola

Samsung Elg. 3- Promociones Sukia **2 (Nazional B)**
Gailurrerantz 0 Lanbroa 5 (1. maila)
Goiherri 8 - Meka-Institutoa **5** {Jubenilak)

Idarraga kafeak 5. saria

HAUNDIko jokalari erregularrena 00/01

JOKALARIA	PUNTUAK
1-Joseba Igartua	35
2-Salaberria	32
3-Ugalde	31
4-Navarrete	20
5-Loren	18
6-Leonardo	18
7-Guinea	13
8-Caro	**10**
9-Elkoro	
10-Goikoebrea	8
11-Azpiroz	7
12-Bravo	6
13-Txasio	3
14-Aristondo	2
15-Zubiaurre	2
16-Mujika	2
17-Toni	2

merKatu txi 10

OHARRA:
Merkatu txikirako mezuak ekartzeko azken eguna asteazken eguerdiko 13:30a da.

Langai

Euskal Lan Zerbitzua

Debabarreneko enpresa baterako **langilea** behar da. **ERREF: 63603/1.**

Debabarreneko enpresa baterako **inFormatikako teknikaria** behar da. **ERREF: 63334/1.**

Debabarreneko enpresa baterako **komertziala** behar da. **ERREF: 63331/1.**

Durangaldeko enpresa baterako **planta kimikorako arduraduna** behar da. **ERREF: 63267/1.**

Lea-Artibaiko enpresa baterako **produktuaren prozesuan aditua den ingeniaria** behar da. **ERREF: 62925/2.**

Debabarreneko enpresa baterako mantenimendu mekanikorako **teknikario** behar da. **ERREF: 63761/1.**

Aldi baterako lan kontratazio enpresa batek Eibarko lanpostu baterako elektrikaria behor du. ERREF: 62834/4.

Urola Kostako enpresa baterako **sukaldaria** behar da. **ERREF: 63717/1.**

Urola Kostako hotel baterako sukoldari laguntzailea behar da. ERREF: 60128/3.

lea-Artibaiko izozgailu enpresa baterako **BAAN IV** **prograrnatzailea** behor da. ERREF: 62783/2.

Durangaldeko enpresa baterako 2 elektrikari ofizial behor dira. ERREF: 61733/1.

Debagoieneko enpresa baterako **ATS-a** behar da. **ERREF: 61015/4.**

Hautagai moduan sortzea eskoh, nahi baduzu 901222901 teleFonora deitu edo 'Langoi'-k Eigoibarren clituen zentru laguntzaile hauetako botera deitu: Elgoibarko Institutua (Alberio burricostitio) **943 74 BO 19** edo WIH IEkailz Mendlzabol) **943 74 41 32** tetefonora.

kana

ESKAERA

• Emakume arduratsuak bere burua eskaintzen du pertsona nagusiak zaintzeko. Esperientzioduna. Elgoibar edo ingururako. **is 678 38 35 61/ 943 74 31 75.**

• Emakumeak bere burua eskaintzen du pertsona nagusiak zaintzeko. **1r 943 74 16 89.**

• Zuzenbidean lizentziatuak etxebizitza komunitateen gestioa egiten du. 1st **652 77 50 87.**

• Pedagogian lizentziatutako neskak haurrak zaindu edo klase partikularrak emango **943 74 26 23.**

Emakumeak bere burua eskaintzen du garbiketa lanetarako. Justa, trz 943 74 **35 05.**

ESKAINTZA

• Ileapaindegiaz arduratuko den 1. mailako ileapaintzaile ofiziala behar da. Soldata ona. **a 656 70 70 27.**

• Elgoibarren zabaldu behar den **Comsum-erako** jendea behar dugu. Interesatuak Sanla Anako dendan edo Charterren izena ernan dezakezue azaroren 30a baino lehen.

• Etxeko lanak egiteko pertsona bat behar da. mr **943 74 44 66.** Arantxa, Bulego orduetan deitu.

• Bitxien grabatzailea behar da Eibar-Elgoibar ingururako. **v. 943 37 12 87.**

• Propaganda banatzeko jendea behar dugu Elgoibar eta Mendarorako. v **943 74 15 85/ 699 49 52 51.**

• Emakumea behar da etxeko lanak egiteko eta goixo bat janzteko. a **943 74 16 60/ 943 74 24 28.**

Bestelakoak

Azaroaren I Oean urrezko pultsera bat galdu nuen. Aurkitu duena saritua izango da. **721' 943 74 36 63.**

• Graduatutako betaurrekoak galdu nituen Leku Ederren, hilaren **4an. zr 943 74 07 84.**

• Kirol oinetakoak aurkitu ditut Sigmako aparkalekuan. **17 943 74 05 78.**

• Modem-ik gabeko ordenagailu portatila erosiko nuke. Penlium II edo antzerakoa, CD-Rom eta barruko disketerarekin, ㎜ **607 57 57 28.**

• Urriaren 20an, erlojua galdu nuen San• ta **Ana eta** Madala bitartean. **n- 943 74 31 43.**

• Fruta denda traspasatzen dugu, kamara frigorifiko eta guzti, atenditu ezin dugulako. **686 51 13 94.**

• Belarritako parea galdu dut "Pitxintxu" dendatik Pilarrera k Plastikozko zorrotxo luaten barruan daude, **ir 943 74 37 57.**

• Txankakuako zubi pareko autobus geltokian klasifikadorea galdu dul. **sr 605 71 34 81.**

Partikularrak

• Anatomiako klaseak hartu nahi ditut. r3r **605 71 79 69. Isa.**

• lehen Hezkuntzako klase partikularrok ematen ditut. Talde ixikiak. Yolanda. nr **943 74 20 94.**

• Unibertsitate mailako kontabilitahm, gutunen idazkera, nomina edo finantzietako matematiken klase partikularrak ematen dira. Esperiantziaduna. mr **943 74 43 67.** Carmen.

Garajeak

• Garaje ibcia salgai Arregitorren. Bi plazakoa. Prezio interesgarria, -rr **943 74 00 09.**

***Garajea** alokatuko nuke Ubitarte edo Santa Ana kaleen inguruan. **v 619 30 81 86.**

Lokalak

• Lokala alokairuan Sigman. 340 m^2. .a 943 74 73 30.

Salerosketak

• Suzuki Santana autoa salgai. Samurai modeioa. VI matrikula du. Egoera onean. s **678 38 35 61/ 943 74 31 75.** Carmen,

• Fiat Uno autoa salgai. 90.000 km. Egoera onean. Prezioa erabakitzeko. mr **943 74 39 50.**

• Kerosenozko estufa safgai, **-zr 943 74 21 33. Francisca.**

• Mercedes Vito TD furgoneta salgai, 97. urtekoa. 95.000 km.1.0 egiteko ekipatua. mr **943 19 25 14.**

• Bulegoka materiala salgai: 3 mahai, 3 aulki eta armairua. 60.000 pta. mr **677 51 05 97.**

• **"Kanoway** " motorra salgai. 2.000 km. mr **943 17 09 49** (Andr6s).

• Trukatutako RS1 motorra salgai. Prezio onean. Urtebete dauka. mr **943 74 35 26.** Iban.

• Seat Ibiza 1.2 GLX salgai. SS-AC. 75.000 pta. a **605 77 04 27.** Vanessa.

• 90eko bi ohe, armairu handi bat eta "mesilid salgai. Ohe bal estreinaiu gabe dago. Eguerdian ado iluntzeun deitu. ir **943 74 24 57.**

• Bi hilabeteko Coker arrazako txakurra salgai. **er 655 74 28 36.**

• Motorra salgai. Kawasaki 6 TZ 500. 20.000 km. Transmisio kit-arekin. Errobera eta eskape berria. Egoera onean. B1-5482-BL et **650 02 72 44** (Iiiigo).

• Astra 1.6 16V salgai. 6 urte. Oso egoera onean. 700.000 pta. rr 605 70 22 86.

Etxebizitzak

• Etzebizitza salgai Ermuaranbide kalean. **$- 943 74 27 74** (Lurcles).

• Pisua alokatuko nuke. mr **656 76 18 02.**

• Pisua alokatuko genuke Elgoibarren. Senar-emazteak eta ume bat gara. mr **943 74 33 77.**

• Familia batek pisua alokatuko luke Elgoibarren. 1r **943 74 32]7.**

• Pisua alokatuko nuke azarorako eta abendurako. a **943 74 17 37.**

2001-XI-16

Agurrak

• Zorianak Jose, atzo, hilak 15, 18 urte bete zenituelako. Egun zoriontsua pasatuko zenuelakoan gaude. Jarraitu horrela urte askoan. Asko maiie zaituzten guraso Joseren eta Itziarren eta arreba Usoaren eta Estibalizen partez.

• Zorionak 5anta Ana kaleko Aitziberri, atzo, hilak 15, urteak bete zituelako. Ondo pasa eto ikusi arte. Mendaroko iagun Estibalizen partez,

• Zorionak Eibarko BM-en lanean dagoen Eugeniori, gaur, hilak 16, urteak bete dituelako. Ondo pasa eta ikusi arte. Mendaroko lagun Estibalizen partez.

*Zorionak Marian eta Luis. Zer uste zenuten, bratuko zineteta, ala? Ba, ez. Onena pasatu eto gero, hemen dauzkazue kigunak zuekin akordatzeko.

♦ Zorionak Ander Gabilondori, azaroaren 13an 9 vrte bete zituelako. Gurasoen partez.

• Zorionak Sarai. Urteixo batekin inguruko danak zuri begira dauzkazu. Etxekuen partez patxo houndi bat.

• Zorionak Unairi, hilaren 19an urfetxoa beteko duelako, Gurasoen eta Jon, Asier eta Aritz lehengusuen partez.

♦ Zorionak Andoni Inbraustiri, hilaren 13an 4 urte handi bete zituekiko. Familia osoaren partez eta bereziki, Urtziren partez.

• Zorionak Amaia Conder", hilaren 20an 8 urte beteko dituelako. Egun alaia pasa dezazula. Gurasoen eta ahizpa Cristinaren partez.

• Zorionak Maialen giri, bihar, hilaren 17an 7 urte beteko dituelako. Familiakoen eta bereziki, ahlzpa Maikmeren partez.

♦ Zorionak Estefanieri, hilaren 12an 9 urte 6ete zituelako. Familiakoen partez.

• Zorionak Julia. Familiakoen eta bereziki, Jairoren partez.

♦ Zorionak Julen Arregi Leteri, hilaren 21ean 4 urte beteko dituelako. Familiakoen eta bereziki, anaia Anderren partez.

gazte informazioa

Elgoibarko Gazte Informazio Gunea
Kultur Etxean. Bigarren solairuan.
Tel. 943 741 461

Otrlutegia:
Osteguna-ostircda: 17:00-20:00
Lanothata: 10:00-14:00

BEHAN

Itsas eta arrantza ikasketak burutzeko bekak
2001-2002 ikasturtean Pasaiako Itsas eta Arrantza Institutu Politeknikoan eta Ondarruko N. Sra. De la Antigua Eskolan, itsas eta arrantza ikasketak burutzeka bekak, Eusko Jaurlaritzak antolatuta. Epea: abenduak 3.

Esparru desberdinetako bekak
Hezkuntza, Kultura eta Kirol Ministerioak antolatuta. Kultura ondasunak kontserbatu eta zaharberritzeko bekak (20 beka); Museologiako bekak (30 beka); Arte plastikoetako eta argazkigintzako bekak (6 beka); bibliotekonomia eta dokumentazio bekak (22 beka); artxibo lanetarako bekak (21 beka); Kultura kudeaketarako bekak (15 beka). Epea: abenduak 3.

ANTBERKIA

Azpeitiko Antzerki Topaketak
Abenduaren 14ra arte. Ekitaldien barruan, azaroaren 24an, bertsolarien txapelketako finaterdiak izango dira Izarraitz pilotalekuan, 18:00etan; azaroaren 25ean euskal ezkontza ospatuko da Azpeitiko kaleetan zehar, 11:30ean.

IHASTAROAK

Zurgintza ikastaroa
Langabetuentzako 725 orduko zurgintza ikastaroa, SARTUk antolatuta. Izena emateko epea: azaroak 30.

Europako Batasunari buruzko ikastaroa
Atzerri Arazoetako Ministerioak antolatutako ikastaroan ondoko irakasgaiak izango dira: antolarnendua, funtzionamendua, eskumenak eta jarduerak Europako Batasuneko eremu politiko, juridiko, ekonomiko eta sozialean. Izena emateko epea: urtarrilak 7.

SARIAH ETA LEHIAKETAH

Zienlziako Dibulgazio Sariak
Elhuyar K.E-k, zientziako dibulgazio artikulu eta liburu onenak sarituko ditu. Lanak euskaraz egingo dira. Lana aurkezteko epea: azaroak 30.

Argazki lehiaketa
"Salaketa Irudien Argazki Lehiaketa", Errioxako "Ecologistas en Acei6n" elkarteak antolatuta. Argazkiak argitaratugabeak izan behar dira. Lanak aurkezteko epea: azaroak 22.

Komiki lehiaketa
"Komiki ez sexisten Donostiako V. Lehiaketa", Emakundek eta Donostiako Udalak antolatuta. Lanak aurkezteko epea: azaroak 22.

LANA

Udaltzainak
Donostiako Udalak, 56 udaltzain postu betetzeko lehiaketa-oposizioa antolatu du. Eskola graduatua edo LHI, A+BTP gidatzeko baimena, euskarako 2.hizkuntza eskakizuna. Epea: azaroak 27.

Gizarte laneko diplomatuaren postu baterako lehiaketa-oposizioa antolatu du Lizarrako Udalak. Epea: azaroak 23.

Epaitegiko idazkariak
Justizia Ministerioak 150 plaza atera ditu Epaitegiko Idazkarien Kidegoan sartzeko. Epea: azaroak 24.

Jubilatuen I tea

Azaroak 26, astelehena
18:00 Hitzaldia
Gaia: "Nagusiak nagusientzar
Antolatzailea: Nagusilan

Azaroak 27, asteartea
18:00 Txokolatada
Jubilatuen Biltokian

Azaroak 28, eguaztena
18:00 Gabonetako 45 otarraren zozkela
Jubilatuen Biltokian

Azaroak 29, eguena
14:00 Bazkari Berezia
Ondoren, 80 urtetik gorakoei, hauen ezkonkideei eta urrezko ezteiak egiten dituztenei omenaldia.
Arratsaltlean,
Plaentxi Bikotearen ekitaldia
(*Izena fehenbailehen ematea komeni da)

Abenduak 1, zapatua
17:00 Kina Berezia
Jubilatuen Biltokian

Abenduak 2, domekia
12:30 Hildako jubilatuen amenezko meza
San Bartolome parrokian
18:00 Dantzaldia Gelabcorekin

16 BARIXAKUA

22:15 ZINEA
"Destino de eaballero"

17 ZAPATUA

19:30-22:15 Zinea
"Destino de CabaIlero"

18 DOMEKIA

9:00 MENDI IRTEERA
Aumategi gaina.
Irteera: Mendaroko estaziotik.
Izen ematea: Ormola taberna. 500pta
Antolatzailea: "**In** Leike"

16:30 ZINEA
"Jo ta ke"

19:30-22:15 ZINEA
"Destino de Caballero"

19 ASTELEHENA

22:15 **ZINEA**
"Destino de Caballero"

21 EGUAZTENA

19:30 MUSIKA ESKOLAKO IKASLEEN SANTA ZEZILIA EGUNEKO KONTZERTUA
Musika Eskolako Auditorioan
Antolatzailea:
Inazio Bereziartua Musika Eskola

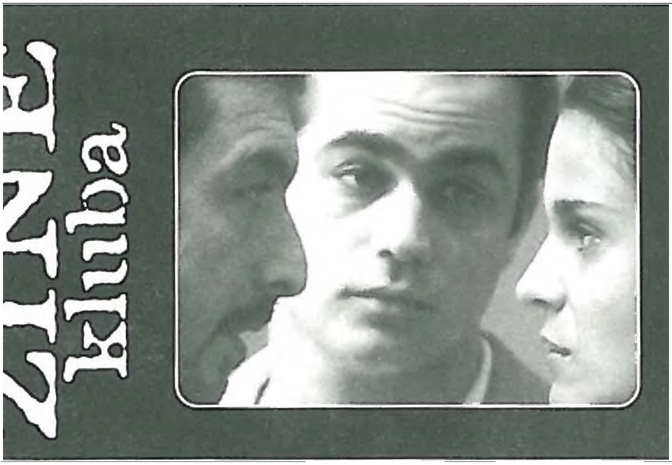
22 EGUENA

21:30 **ZINEA**
"Nueve reinas"

23 BARIXAKUA

19:00 MORKAIKOREN ARGAZKI ERAKUSKETAREN INAUGURAZIOA
Kultur Etxean
Antolatzailea: Morkaiko M.E.
Abenduaren 2ra arte

22:15 **ZINEA**
"Lucia y el Sexo"



"Nueve reinas"

Zuzendaria: Fabian Belinsky
Antzezleak: Ricardo Darin, Gaston Pauls, Leticia Bredice.
Iruzurra eta gezurraren bi artista dira argentinar filme bitxi honen protagonista nagusiak. Bata profesionala da eta bestea hasiberria, baina biek batera egin beharko dute lan iruzur bat 30 ordu baino lehenago prestatzeko. Alproja bikote honek gezurrak esateko duen en̄aztasuna eta edozein engainatzeko trebetasuna erakutsiko dizkigu dokumental kutsua duen film honek. Imaginazioz beteriko gidoiari pelikulak uneoro ematen dion tentsio giroa azpimarratzea komeni da.

LEHIAKETAK

VII. Argazki Lehlaketa

Morkaiko Mendizale Elkarteak urtero antolatzen duen VII. Argazki Lehiaketan argazkiak aurkezteko epea azaroaren 19an, astelehenean, amaituko da. Beti bezala, gaia mendia da. Gehienez 4 argazki aurkeztu daitezke neurri librean, koloreetan nahiz zuri-beltzean. Elgoibartarrei eta kanpoan bizi diren Morkaiko Elkarteko bazkideei zuzenduta dago lehiaketa. Epaimahaiaren saria 30.000 pezetakoa da eta ikusleek emandako botoen bidezko saria, berriz, 20.000 pezetakoa. Aurkeztutako argazki guztiekin erakusketa egingo da Kultur Etxeko erakusketa gelan azaroaren 23tik abenduaren 2ra arte.

ZINEA

Zinea Euskaraz Egitasmoa

Udaleko Euskara eta Kultura Batzordeek Zinea Euskaraz egitasmoarekin jarraituz, gaztetxoei zuzenduriko filme baten emanaldia antolatu dute datorren igandeko (hilak 18). "Io Ta Ke" izenburua duen filme hau amerikarra da eta 2.000. urtean egindakoa. Institutu bateko kirol animatzaile talde baten ametsak, borrokak eta abenturak kontatzen dizkigu. Filme honen emanaldia datorren igandean, hilak 18, arratsaldeko 16:30ean izango da Herriko Antzokian. Pelikula honetako protagonista Kirsten Dunst da, filme ezagunetan parte hartu izan duen aktoresa: "Las Virgenes Suicidas", "Entrevista con el Vanpiro", "Mujercitas"...

BERTSOLARITZA

Euskal Herriko Bertsolari Txapelketako Finalerako autobusa

Euskal Herriko Bertsolari Txapelketako Finalera joateko autobusak antolatu ditu Debabeheko Bertsozale Elkarteak Finala abenduaren l6an, domekan, izango da, goiz eta arratsaldez. Bertara joateko autobusak goizeko 9:30ean irtengo dira "King-Kong"-eko zubitik. Prezioa 3.500 pezetakoa da (2.500 pezeta Bertsozale Elkarteko kideek). Izena emateko azken eguna abenduaren 10a, astelehena, izango da. Izena Elgoibarko Izarraren lokalean eman behar da, eta ordainketa ere izena ematerakoan egin behar da. Informazio gehiago: 943 74 16 26 (Imanol).

OSPAKIZUNAK

1970. urtean jaiotakoen afaria

1970. urtean jaiotakoek eta Ikastolan ibilitakoek afaria antolatu dute. Azaroaren 24an, zapatuan, izango da afaria Toletxen 21:30ean. Dena den, 20:00etan jarri dute denak elkartzeko ordua Iriondo tabernan. Izena emateko azken eguna azaroaren 21ean, asteazkenean, izango da Toletxen. Prezioa 2.000-3.000 pezeta bitartekoa izango da.

zine

KA R'TELDEG IA

ELGOIBAR, Herriko Antzokian

es e a a ero

Barixakua: *22:15*
Zapatua: 19:3(1-22:15
Domek ht: 19:30-22:15
Astelehena: 22:15

"Jo Ta tie" lFnskarazl

Dontekia: 16:30

"9 reinas" tZine Kluba

Eguena: 21:30

),. -C,!

"La maldieiiin del eseorpiim de *,latie"*

Barixaktia: 19:30-22:15
Zapatua: 17:00-19:45-22:30
Doinekia: 17:00-19:45-2':30
Asielehena:19:30-22:15
Nlartitlena: 19:30-22:15
Eguaitena: 19:30-22:15

"Juana La Loca"

Barixakua: 19:30-22:15
Zapatua:19::0-22:15
Dinnekia:19:30-22:15
stelehena: 19:30-22:15

BERGARA vedades

in Rout.

Barixakua: 22:15
Zapatua: 1(:»1-22:15
Domekia: 19:30-22:)5
Astelehena: 22:15

"Doraem6n"

Zapanta: 17:00
Domekia: 17:00

rasi **con un extraño"**

Eguena: 20:00 (Zine **Kluba)**

"Destino de Caballero"

Zuzendaria: Brian Helgeland.
Antzezleak: Heath Ledger, Mark Addy, Rufus Sewell.

Erdi Aroko abentura eta erromantzeak Queen, David Bowie edo Thin Lizzy moduko rock taldeen doinuz jantzirik eskaintzea da pelikula honen berrikuntza nagusia. William, zaldun izatea amesten duen nekazari txir aten semea da. Behin idazle ezagun batekin topo egin eta gezurrezko. uhaii genealogikoa egiteko eskatuko dio Williarnek. Identitate berriarekin **rdt'aroko** torneorik garrantzitsuenean parte hartu ahal izango du.

erretratu zaharra

2001-XI-16

11.....04

ste honetako erretratu zaharra Morkaiko Mendizale Elkarteko bazkide batek laga digu. 1958. urteko Finalista Eguneko erretratua da. San Pedroko pagadi aurrean aterata dago. Taldean, elgoibartarrekin batera, kanpotar batzuk ere badaude. Hauek dira argazkian agertzen direnak.

Ezkerretik eskumara, zutik:

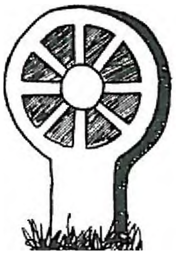
Jose Antonio Urbieta, Primitivo Martinez (1), Patxi Aretxaga (Bergarakoa), zarauztarra, Martin Elustondo (t), Jesus Arrieta, Paulino Astiazaran, Jose Ofiederra, Asensio Otegi, Manolo Zabala, Pedro Otegi ("Federaci6n Vasco-navarra de montaña"-ko presidentea), Gillermo Garmendia (t), Antonio Arrillaga (t), Angel Yudego, Pako Iriondo (Morkaikoko presidentea), Eduardito (zarauztarra) eta Jose Azkoitia.

Behean:

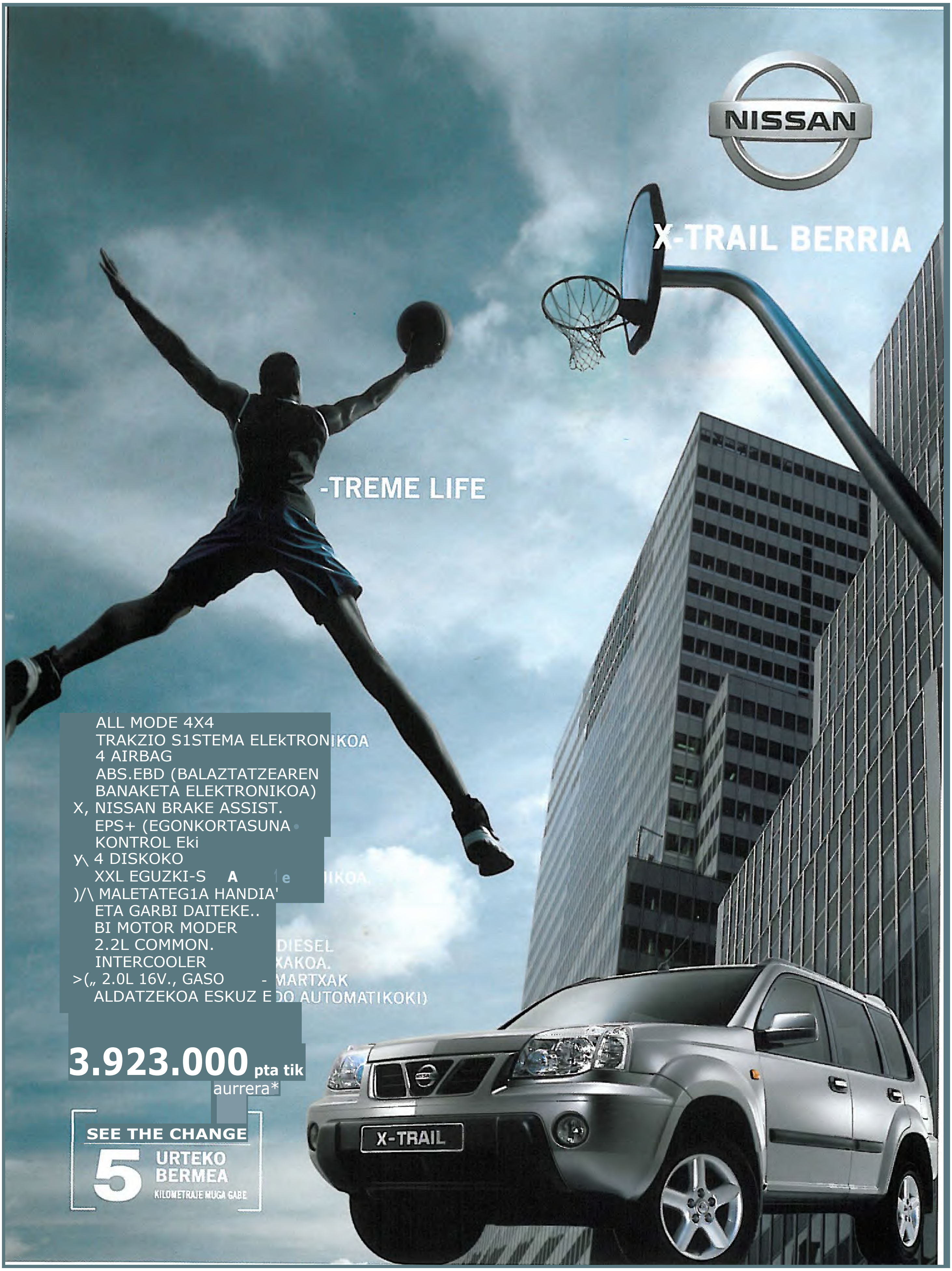
Jabier Zengotita, Luis Mari Uria, Agustin Arrieta (t), Jose Iriondo (t), zarauztarra, Modesta Iriondo, zarauztarra, zarauztarra, Angelo Iriondo, Arantza Beristain, Julian Zabaleta, Jose Aramendi `Tika" (zarauztarra), zarauztarra eta Jose Agustin Munain,

ESKERTZA

2001eko azaroaren 4an, 77 urte zituela hil zen TERESA OÑEDERRA SALEGIren sendiak, (Vicente Arakistainen alarguna), bihotzez ESKERTZEN ditu jasotako doiuminak, hala nola hileta elizkizunetara agertu izana.



edurra teilatuan
zakua lepuan...
eta GARATEN prestatu opariak!
JANTZI-DENDA
GARATE
Larunbat arratsaldeetan ere zabalik!



ALDIB1 AUTOAK, S.A.

Olaso, 23 Tel. 943 74 20 37 Faxa: 943 74 35 24

***Salneurri gomendagarria (B.E.Z. Matrikulazio Zerga, Garraioa, Nissan Assistance, Sustapen kanpaina eta 5 urteko bermea kilometraje mugarik gabe barne hartzen ditu). Prezio baliogarriak penintsula eta Balear Uharteetan eta stock-ean dauden autoentzako.**